

Kolbensteuerventile in Messing, Rotguss und Edelstahl
Vannes à commande par piston en laiton, bronze et en acier inoxydable



Technische Daten

Konstruktion

Sitzventil mit Tellerdichtung

Steuerfunktionen

1. Ruhestellung durch Federkraft mit dem Mediumstrom geschlossen, durch Steuerdruck geöffnet
2. Ruhestellung durch Federkraft gegen den Mediumstrom geschlossen, durch Steuerdruck geöffnet
3. Ruhestellung durch Federkraft geöffnet, durch Steuerdruck geschlossen
4. Doppeltwirkend ohne Federrückstellung durch Steuermedium geöffnet, bzw. geschlossen

Werkstoffe

Gehäuse.....Messing
Innenteile.....Messing und Edelstahl
Steuerzylinder.....Messing

Gehäuse.....Rotguss
Innenteile.....Messing und Edelstahl
Steuerzylinder.....Messing verchromt

Gehäuse.....Edelstahl 1.4408
Innenteile.....Edelstahl
Steuerzylinder.....Messing verchromt oder Edelstahl

Anschluss

Messing G $\frac{1}{2}$ " bis G3"
Rotguss G $\frac{1}{2}$ " bis G2"
Edelstahl G $\frac{1}{2}$ " bis G3"
Anschweissenden DN15 bis DN80 ISO 4200
Anschweissenden DN15 bis DN50 DIN 3239
Anschweissenden DN15 bis DN50 DIN 11850-R2

Steueranschluss

Steuerkolben Ø 32-80: G $\frac{1}{8}$ "
Steuerkolben Ø 125: G $\frac{1}{4}$ "

Betriebsdruck

Siehe Seite 393

Steuerdruck

6 bis 10 bar

Durchflussmedium

Gasförmige und flüssige Medien bis 400 mm²/s

Mediumstemperatur

Siehe Seite 397 Stelle 6 und 10

Umgebungstemperatur

Max. +60°C

Steuermedium

Luft, Wasser (Öl auf Anfrage)

Einbaulage

Beliebig

Optische Stellungsanzeige

Standard

Zusatzausstattungen

Siehe Seite 397, Stelle 10

Pilotventil

3/2-Wege Magnetventil M32 siehe Seite 428

Caractéristiques techniques

Construction

Vanne à siège à joint à plateau

Fonctions de commande

1. Simple effet pour fermeture avec la direction de l'écoulement, ouverture par la pression pilote.
2. Simple effet pour fermeture contre la direction de l'écoulement, ouverture par la pression pilote.
3. Simple effet pour l'ouverture. Fermeture par la pression pilote.
4. Double effet. Fermeture et ouverture par la pression pilote.

Matières

Corps.....laiton
Pièces internes.....laiton et acier inox
Vérin de commande.....laiton

Corps.....bronze
Pièces internes.....laiton et acier inox
Vérin de commande.....laiton chromé

Corps.....acier 1.4408
Pièces internes.....acier inox
Vérin de commande.....laiton chromé ou acier inox

Raccord

Laiton.....G $\frac{1}{2}$ " à G3"
Bronze.....G $\frac{1}{2}$ " à G2"
Acier inox.....G $\frac{1}{2}$ " à G3"
Raccord à souder DN15 à DN80 ISO 4200
Raccord à souder DN15 à DN50 DIN 3239
Raccord à souder DN15 à DN50 DIN 11850-R2

Raccord de commande

Piston de commande Ø 32 à 80: G $\frac{1}{8}$ "
Piston de commande Ø 125: G $\frac{1}{4}$ "

Pression de service

Voir au page 393

Pression de commande

6 à 10 bar

Fluide de passage

Fluides gazeux et liquides jusqu'à 400 mm²/s

Temperature du fluide

Voir au page 397, les points 6 et 10

Temperature ambiante

Max. +60°C

Fluide de commande

Air, eau (sur demande huile)

Position de montage

Quelconque

Indication optique de position

Standard

Equipements supplémentaires

Voir au page 397, point 10

Vanne de pilotage

Electrovanne à 3/2-voies M32 voir page 428

Max. Betriebsdruck in bar / Pression de service max. en bar

Bei 6 bar Steuerdruck / à une pression de commande de 6 bar

Messinggehäuse / Corps en laiton

Ruhe zu mit dem Mediumstrom
schliessend

*Simple effet pour fermeture avec la direction
de l'écoulement*

Ruhe zu gegen den Mediumstrom
schliessend

*Simple effet pour fermeture contre la direction
de l'écoulement*

Ruhe auf gegen den Mediumstrom
schliessend

*Simple effet pour ouverture contre la direction
de l'écoulement*

Ø Steuerkolben Ø du piston de commande					
DN	32	50	63	80	125
015 – 1/2"	16	16			
020 – 3/4"	12	16			
025 – 1"	6,5	16	16	16	
032 – 1 1/4"		10	16	16	
040 – 1 1/2"		8	12	16	
050 – 2"		5	8	14	16
065 – 2 1/2"			4,5	7	16
080 – 3"			3	5	12

Ø Steuerkolben Ø du piston de commande					
DN	32	50	63	80	125
015 – 1/2"	10	16			
020 – 3/4"	6	12			
025 – 1"	3	8	16	16	
032 – 1 1/4"		4	10	16	
040 – 1 1/2"		2	8	15	
050 – 2"		0,5	4,5	8	12
065 – 2 1/2"			2	2,5	6
080 – 3"			1	1,5	4

Ø Steuerkolben Ø du piston de commande				
DN	50	63	80	125
015 – 1/2"	16			
020 – 3/4"	16			
025 – 1"	16	16	16	
032 – 1 1/4"	8	15	16	
040 – 1 1/2"	6	10	16	
050 – 2"	3	6	12	16
065 – 2 1/2"		3	5	16
080 – 3"		2	3	10

Rotgussgehäuse / Corps en bronze

Ruhe zu mit dem Mediumstrom
schliessend

*Simple effet pour fermeture avec la direction
de l'écoulement*

Ruhe zu gegen den Mediumstrom
schliessend

*Simple effet pour fermeture contre la direction
de l'écoulement*

Ruhe auf gegen den Mediumstrom
schliessend

*Simple effet pour ouverture contre la direction
de l'écoulement*

Ø Steuerkolben Ø du piston de commande					
DN	32	50	63	80	125
015 – 1/2"	16	16			
020 – 3/4"	12	16			
025 – 1"	6,5	16	16	16	
032 – 1 1/4"		10	16	16	
040 – 1 1/2"		8	12	16	
050 – 2"		5	8	14	16

Ø Steuerkolben Ø du piston de commande					
DN	32	50	63	80	125
015 – 1/2"	10	16			
020 – 3/4"	6	12			
025 – 1"	3	8	16	16	
032 – 1 1/4"		4	10	16	
040 – 1 1/2"		2	8	15	
050 – 2"		0,5	4,5	8	12

Ø Steuerkolben Ø du piston de commande				
DN	50	63	80	125
015 – 1/2"	16			
020 – 3/4"	16			
025 – 1"	16	16	16	
032 – 1 1/4"	8	15	16	
040 – 1 1/2"	6	10	16	
050 – 2"	3	6	12	16

Edelstahlgehäuse / Corps en acier inox

Ruhe zu mit dem Mediumstrom
schliessend

*Simple effet pour fermeture avec la direction
de l'écoulement*

Ruhe zu gegen den Mediumstrom
schliessend

*Simple effet pour fermeture contre la direction
de l'écoulement*

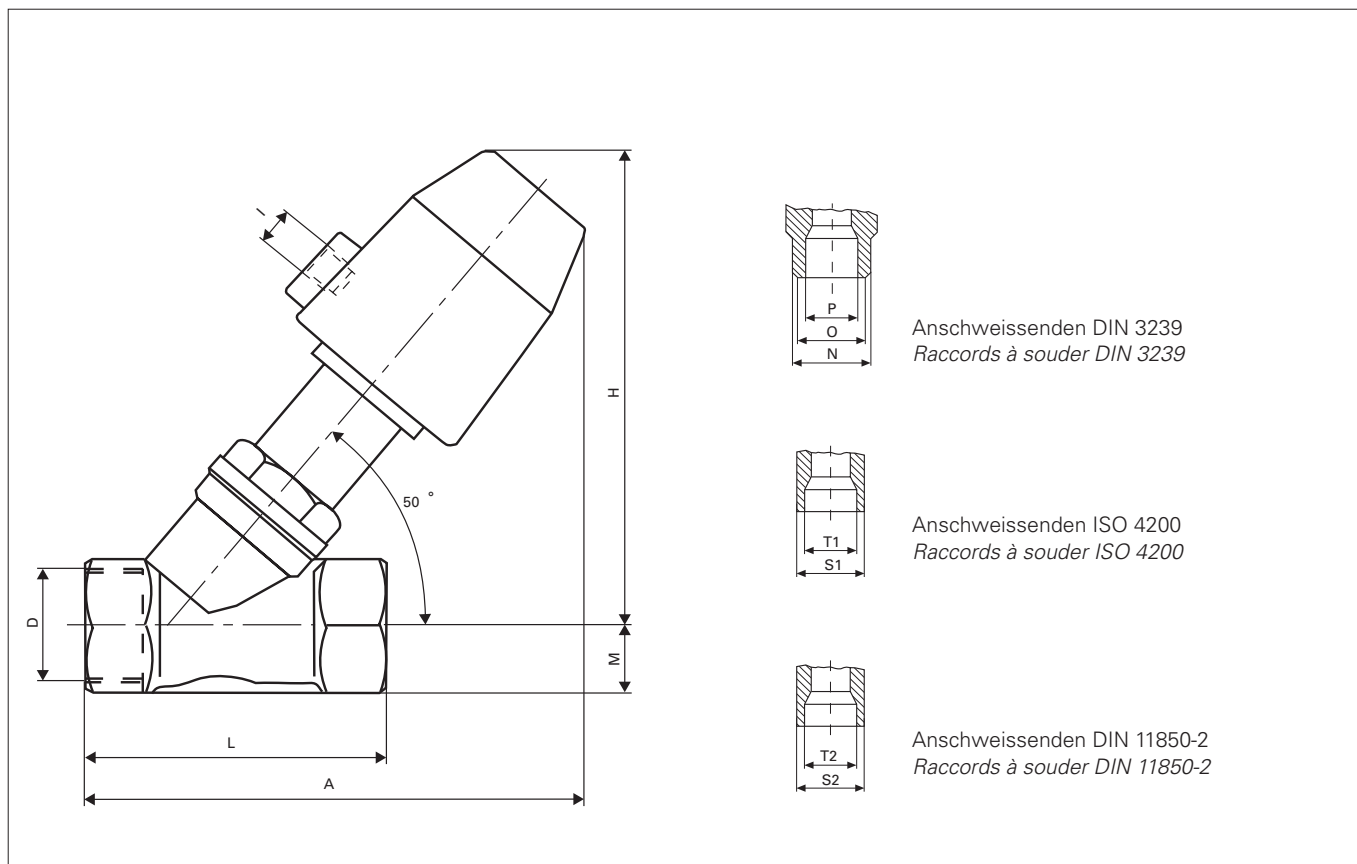
Ruhe auf gegen den Mediumstrom
schliessend

*Simple effet pour ouverture contre la direction
de l'écoulement*

Ø Steuerkolben Ø du piston de commande					
DN	32	50	63	80	125
015 – 1/2"	16	25	40		
020 – 3/4"	12	25	40		
025 – 1"	6,5	18	25	40	
032 – 1 1/4"		10	16	30	
040 – 1 1/2"		8	12	20	
050 – 2"		5	8	14	30
065 – 2 1/2"			4,5	7	16
080 – 3"			3	5	12

Ø Steuerkolben Ø du piston de commande					
DN	32	50	63	80	125
015 – 1/2"	10	25			
020 – 3/4"	6	12			
025 – 1"	3	8	18	32	
032 – 1 1/4"		4	10	20	
040 – 1 1/2"		2	8	15	
050 – 2"		0,5	4,5	8	12
065 – 2 1/2"			2	4	8,5
080 – 3"			1	3	6

Ø Steuerkolben Ø du piston de commande				
DN	50	63	80	125
015 – 1/2"	40	40		
020 – 3/4"	25	40		
025 – 1"	16	25	40	
032 – 1 1/4"	8	15	25	
040 – 1 1/2"	6	10	18	
050 – 2"	3	6	12	30
065 – 2 1/2"		3	5	16
080 – 3"		2	3	10



Messinggehäuse / Corps en laiton

Ø Steuerkolben Ø du piston de commande	D	DN	L	A	M	H	I	Kv (m³/h)	Kg
32	G1/2"	15	66	94	15	81,5	G1/8"	3,2	0,56
	G3/4"	20	75	104	18	87,5	G1/8"	6,4	0,75
	G1"	25	80	112	22,5	96,5	G1/8"	9,5	0,97
50	G1/2"	15	65	137	15	109	G1/8"	4,5	1,10
	G3/4"	20	75	150	18	110	G1/8"	9,3	1,10
	G1"	25	90	159	22,5	112	G1/8"	15	1,40
	G1 1/4"	32	110	182	26,5	138	G1/8"	21	1,90
	G1 1/2"	40	120	192	29,5	140	G1/8"	26,5	2,10
	G2"	50	150	210	37	141	G1/8"	46	3,20
63	G1"	25	90	184	22,5	139	G1/8"	13	2,90
	G1 1/4"	32	110	210	26,5	165	G1/8"	27	3,30
	G1 1/2"	40	120	220	29,5	167	G1/8"	37	3,50
	G2"	50	150	238	37	168	G1/8"	60	4,50
	G2 1/2"	65	180	295	44	225	G1/8"	75	6,50
	G3"	80	210	320	50	255	G1/8"	112,5	7
80	G1 1/4"	32	110	228	26,5	186	G1/8"	28	3,80
	G1 1/2"	40	120	240	29,5	183	G1/8"	40	4
	G2"	50	150	261	37	199	G1/8"	62	5
125	G2"	50	150	350	37,5	283	G1/4"	62	6,50
	G2 1/2"	65	180	355	44	298	G1/4"	75	7,50
	G3"	80	210	368	50	306	G1/4"	112,5	8,50

Rotgussgehäuse / Corps en bronze

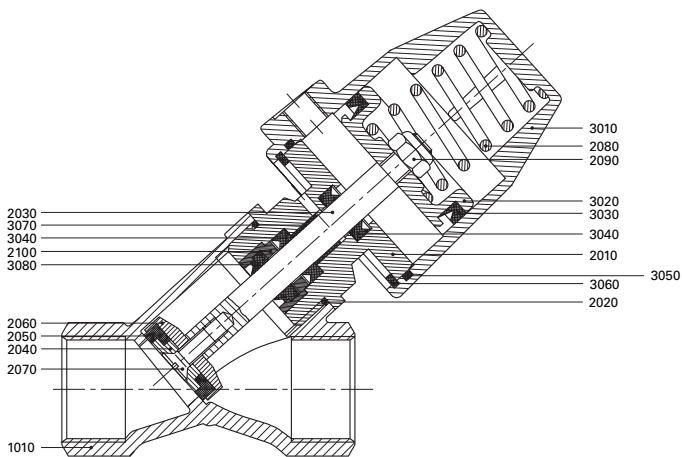
Ø Steuerkolben Ø du piston de commande	D	DN	L	A	M	H	I	Kv (m³/h)	Kg
32	G1/2"	15	66	122	13,5	91,5	G1/8"	3,2	0,6
	G3/4"	20	75	128	16	92	G1/8"	6,4	0,8
	G1"	25	80	126	20	98,5	G1/8"	9,5	1
50	G1/2"	15	65	156	13,5	120	G1/8"	4,5	1,1
	G3/4"	20	75	162	16	119	G1/8"	9,3	1,1
	G1"	25	90	169	20	125	G1/8"	10,5	1,4
	G1 1/4"	32	110	182	26,5	137	G1/8"	21	1,9
	G1 1/2"	40	120	193	29,5	142	G1/8"	26,5	2,1
	G2"	50	150	212	37	154	G1/8"	46	3,2
63	G1"	25	90	197	20	152	G1/8"	13	3
	G1 1/4"	32	110	210	26,5	164	G1/8"	27	3,4
	G1 1/2"	40	120	221	29,5	169	G1/8"	38	3,7
	G2"	50	150	240	37	181	G1/8"	57	4,5
80	G1"	25	90	216	20	193	G1/8"	13,5	3,5
	G1 1/4"	32	110	229	26,5	203	G1/8"	28	3,8
	G1 1/2"	40	120	240	29,5	212	G1/8"	40	4
	G2"	50	150	257	37	223	G1/8"	62	5
125	G2"	50	150	332	37	264	G1/4"	62	6,1

Edelstahlgehäuse / Corps en acier inox

Ø Steuerkolben Ø du piston de commande	D	DN	L	A	M	H	I	N	O	P	S1	T1	S2	T2	Kv (m³/h)	Kg
32	G1/2"	15	66	103	13,5	95,5	G1/8"	24	22	17	21,3	18,1	19	16	3,2	0,56
	G3/4"	20	75	108	16	99	G1/8"	30	28	22	26,9	23,7	23	20	6,4	0,75
	G1"	25	80	116	20,5	102,5	G1/8"	36	34	28	33,7	29,7	29	26	9,5	0,97
50	G1/2"	15	65	137	13,5	137	G1/8"	24	22	17	21,3	18,1	19	16	4,6	1
	G3/4"	20	75	135	16	130	G1/8"	30	28	22	26,9	23,7	23	20	9,5	1,10
	G1"	25	90	145	20,5	136	G1/8"	36	34	28	33,7	29,7	29	26	10,5	1,40
	G1 1/4"	32	110	158	25	144	G1/8"	45	41	35	42,4	38,4	35	32	21	1,80
	G1 1/2"	40	120	164	28	149	G1/8"	52	49	43	48,3	44,3	41	38	26,5	2,20
	G2"	50	150	184	35	159	G1/8"	65	61	54	60,3	55,1	53	50	31	3
63	G1"	25	90	178	20,5	171	G1/8"	36	34	28	33,7	29,7	29	26	12	1,40
	G1 1/4"	32	110	191	25	179	G1/8"	45	41	35	42,4	38,4	35	32	24	1,80
	G1 1/2"	40	120	197	28	184	G1/8"	52	49	43	48,3	44,3	41	38	30	2,20
	G2"	50	150	217	35	194	G1/8"	65	61	54	60,3	55,1	53	50	42	3
	G2 1/2"	65	180	305	42,5	278	G1/8"	—	—	—	76,1	70,3	70	66	62	6,50
	G3"	80	200	315	50	295	G1/8"	—	—	—	88,9	83,1	85	81	85	8
80	G1"	25	90	193	20,5	183	G1/8"	36	34	28	33,7	29,7	29	26	13,5	3,30
	G1 1/4"	32	110	204	25	192	G1/8"	45	41	35	42,4	38,4	35	32	29	3,50
	G1 1/2"	40	120	210	28	198	G1/8"	52	49	43	48,3	44,3	41	38	40	4
	G2"	50	150	225	35	205	G1/8"	65	61	54	60,3	55,1	53	50	49	5
	G2 1/2"	65	180	315	42,5	298	G1/8"	—	—	—	76,1	70,3	70	66	68	6,50
	G3"	80	200	335	50	305	G1/8"	—	—	—	88,9	83,1	85	81	96	8
125	G2"	50	150	290	35	275	G1/4"	65	61	54	60,3	55,1	53	50	62	5
	G2 1/2"	65	180	330	42,5	315	G1/4"	—	—	—	76,1	70,3	70	66	85	8,70
	G3"	80	200	340	50	320	G1/4"	—	—	—	88,9	83,1	85	81	120	13

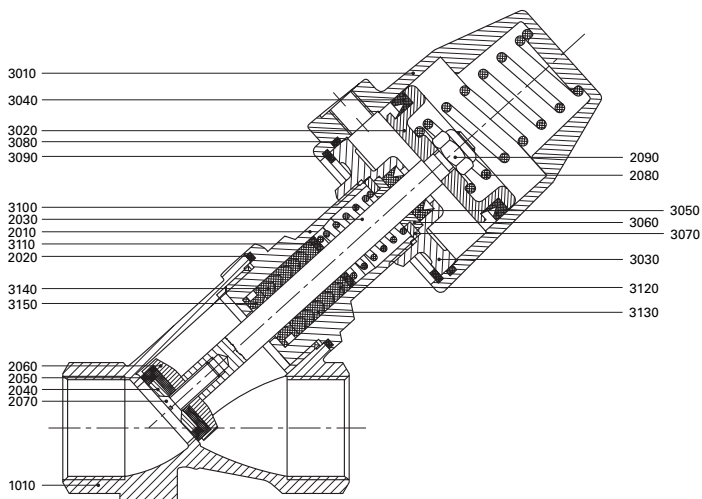
Teileliste / Liste de pièces

Messinggehäuse / Corps en laiton



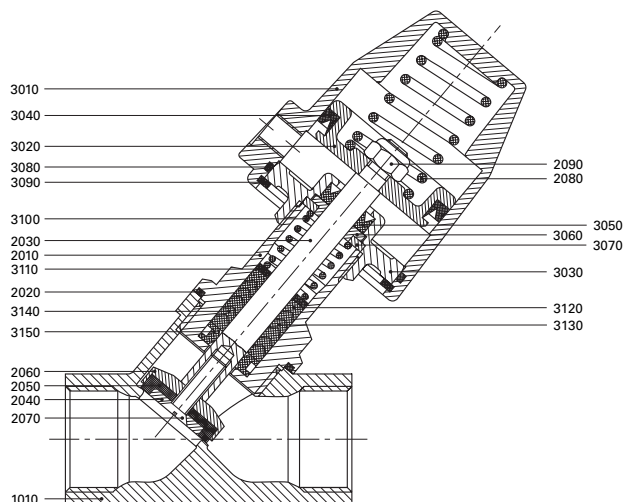
1010	Gehäuse / Corps
2010	Einschraubteil / Partie de vissage
2100	Hülse / Douille
2020	PTFE-Ring / Joint PTFE
2030	Spindel / Tige
2040	Scheibe / Rondelle
2050	Sitzdichtung / Joint du siège
2060	Ventilteller / Plateau de la valve
2070	Senkschraube / Vis à tête fraisée
2080	Druckfeder / Ressort de pression
2090	Mutter / Ecrou
3010	Steuerzylinder / Vérin de commande
3020	Kolben / Piston
3030	Nutring / Joint à lèvres
3040	Nutring / Joint à lèvres
3050	O-Ring / Joint torique
3060	Sicherungsring / Rondelle de blocage
3070	Führungsring / Bague de guidage
3080	Abstreifer / Dégazolineur

Rotgussgehäuse / Corps en bronze



1010	Gehäuse / Corps
2010	Einschraubteil / Partie de vissage
2020	PTFE-Ring / Joint PTFE
2030	Spindel / Tige
2040	Scheibe / Rondelle
2050	Sitzdichtung / Joint du siège
2060	Ventilteller / Plateau de la valve
2070	Senkschraube / Vis à tête fraisée
2080	Druckfeder / Ressort de pression
2090	Mutter / Ecrou
3010	Steuerzylinder / Vérin de commande
3020	Kolben / Piston
3030	Deckel / Couvercle
3040	Nutring / Joint à lèvres
3050	Nutring / Joint à lèvres
3060	Führungsring / Bague de guidage
3070	Scheibe / Rondelle
3080	O-Ring / Joint torique
3090	Sicherungsring / Rondelle de blocage
3100	Druckfeder / Ressort de pression
3110	Scheibe / Rondelle
3120	Druckring / Cône de serrage
3130	V-Manschettensatz / Garniture de joint à lèvres
3140	Stützring / Bague d'appui
3150	Führungsring / Bague de guidage

Edelstahlgehäuse / Corps en acier inox



1010	Gehäuse / Corps
2010	Einschraubteil / Partie de vissage
2020	PTFE-Ring / Joint PTFE
2030	Spindel / Tige
2040	Scheibe / Rondelle
2050	Sitzdichtung / Joint du siège
2060	Ventilteller / Plateau de la valve
2070	Senkschraube / Vis à tête fraisée
2080	Druckfeder / Ressort de pression
2090	Mutter / Ecrou
3010	Steuerzylinder / Vérin de commande
3020	Kolben / Piston
3030	Deckel / Couvercle
3040	Nutring / Joint à lèvres
3050	Nutring / Joint à lèvres
3060	Führungsring / Bague de guidage
3070	Scheibe / Rondelle
3080	O-Ring / Joint torique
3090	Sicherungsring / Rondelle de blocage
3100	Druckfeder / Ressort de pression
3110	Scheibe / Rondelle
3120	Druckring / Cône de serrage
3130	V-Manschettensatz / Garniture de joint à lèvres
3140	Stützring / Bague d'appui
3150	Führungsring / Bague de guidage

Technische und massliche Änderungen vorbehalten. / Sous réserve de modifications techniques et de cotes.

Erläuterung zur Zusammensetzung der Typenbezeichnung für Kolbensteuerventile

Explication de la composition des désignation du type des vannes à commande par piston

1. Stelle Produktgruppe	2. Stelle Anschlussart	3. Stelle Funktion	4. Stelle Steuerung	5. Stelle Gehäusewerkstoff	6. Stelle Dichtwerkstoff: Sitz / Spindel
1ère position Groupe de produits	2ème position Type de raccord	3ème position Fonction	4ème position Commande	5ème position Matière du corps	6ème position Matière du joint: Siège / tige
D = Kolbensteuerventile Vannes à commande par piston	G = Whitworth Rohrgewinde nach ISO 228 Filetage Whitworth selon ISO 228 * Anschweisenden Embouts à souder A = DIN 3239 L = ISO 4200 M = DIN 11850-R2	2 = 2/2-Wege 2/2-voies * 3 = 3/2-Wege 3/2-voies	D = direkt-gesteuert commande directe	1 = Messing Laiton 2 = Rotguss Bronze 3 = Edelstahl Acier inox	2 = PTFE / NBR 6 = NBR / NBR ** -10° – +90°C 1 = PTFE / PTFE -30° – +180°C über +180°C siehe Stelle 10 plus de +180°C voir point 10
				Andere Dichtwerkstoffe auf Anfrage Des autres joints sur demande	

7. Stelle Steuerfunktion	8. Stelle Ø Kolben	9. Stelle Anschlussgrösse	10. Stelle Zusatzausstattungen																											
7ème position Fonction de commande	8ème position Ø du piston	9ème position Dimension du raccord	10ème position Equipements supplémentaires																											
* 1 = Ruhe zu mit dem Medium schliessend <i>Simple effet pour la fermeture dans la direction du fluide</i> 2 = Ruhe zu gegen Medium schliessend <i>Simple effet pour la fermeture contre la direction du fluide</i> * 3 = Ruhe auf gegen Medium schliessend <i>Simple effet pour l'ouverture et la fermeture par la pression pilote</i> * 4 = doppeltwirkend <i>double effet</i>	Messingzylinder <i>Vérin en laiton</i> 0 = Ø 32 mm 1 = Ø 50 mm 2 = Ø 80 mm 3 = Ø 125 mm 4 = Ø 63 mm * Edelstahlzylinder <i>Vérin en acier inoxydableable</i> 5 = Ø 50 mm 6 = Ø 80 mm 7 = Ø 125 mm 8 = Ø 63 mm 9 = Ø 32 mm	Die Anschlussgrösse entspricht bei: <i>Les dimensions des raccords correspondent à:</i> <table><tr><td></td><td>Anschweisenden <i>Raccord à souder</i></td><td>Rohrgewinde <i>Raccords filetés</i></td></tr><tr><td>015 =</td><td>DN15</td><td>G1½"</td></tr><tr><td>020 =</td><td>DN20</td><td>G¾"</td></tr><tr><td>025 =</td><td>DN25</td><td>G1"</td></tr><tr><td>032 =</td><td>DN32</td><td>G1¼"</td></tr><tr><td>040 =</td><td>DN40</td><td>G1½"</td></tr><tr><td>050 =</td><td>DN50</td><td>G2"</td></tr><tr><td>065 =</td><td></td><td>G2½"</td></tr><tr><td>080 =</td><td></td><td>G3"</td></tr></table> Weitere Grössen auf Anfrage <i>Autres dimensions sur demande</i>		Anschweisenden <i>Raccord à souder</i>	Rohrgewinde <i>Raccords filetés</i>	015 =	DN15	G1½"	020 =	DN20	G¾"	025 =	DN25	G1"	032 =	DN32	G1¼"	040 =	DN40	G1½"	050 =	DN50	G2"	065 =		G2½"	080 =		G3"	OS = Optische Stellungsanzeige (Standard) <i>Indication de position optique (standard)</i> * ES = Elektrisch/mechanische Stellungsanzeige <i>Indication de position électrique/mécanique</i> * HB = Hubbegrenzung <i>Limitation de course</i> * HN = Handbetätigung <i>Commande manuelle</i> * OF = Öl- und fettfrei <i>Sans huile et graisse</i> * NI = Nährungsschalter <i>Détecteur de proximité</i> * V = für Vakuumanwendungen pour les applications sous vacuum * VD = für Vakuum und Druckeranwendungen pour les applications sous vacuum et de pression * HT = -30° – +200°C * ATEX Weitere Zusatzausstattungen auf Anfrage <i>Autres équipements supplémentaires sur demande</i>
	Anschweisenden <i>Raccord à souder</i>	Rohrgewinde <i>Raccords filetés</i>																												
015 =	DN15	G1½"																												
020 =	DN20	G¾"																												
025 =	DN25	G1"																												
032 =	DN32	G1¼"																												
040 =	DN40	G1½"																												
050 =	DN50	G2"																												
065 =		G2½"																												
080 =		G3"																												

* Auf Anfrage / sur demande

** nur für Steuerkolben Ø32 / seulement pour piston de cde Ø32

Bestellnummern: siehe Seite 398 f.

Nr. de commande: voir page 398 f.

Typenbezeichnung / *Choix des types*

Messinggehäuse, Steuerkolben Messing, NC gegen Mediumstrom schliessend, Steuerdruck 6 bar

Corps en laiton, piston de commande en laiton, NC fermeture contre la direction de l'écoulement, Pression de commande 6 bar

DN	Ø Steuerkolben Ø du piston de cde.	Dichtwerkstoff Matière du joints	P max. (bar) P max. (bar)	Typ Type
015 – ½"	32	NBR / NBR	10	DG2D162 0015 OS
015 – ½"	50	PTFE / NBR	16	DG2D122 1015 OS
020 – ¾"	32	NBR / NBR	6	DG2D162 0020 OS
020 – ¾"	50	PTFE / NBR	12	DG2D122 1020 OS
025 – 1"	32	NBR / NBR	3	DG2D162 0025 OS
025 – 1"	50	PTFE / NBR	8	DG2D122 1025 OS
025 – 1"	63	PTFE / NBR	16	DG2D122 4025 OS
032 – 1¼"	50	PTFE / NBR	4	DG2D122 1032 OS
032 – 1¼"	63	PTFE / NBR	10	DG2D122 4032 OS
032 – 1¼"	80	PTFE / NBR	16	DG2D122 2032 OS
040 – 1½"	50	PTFE / NBR	2	DG2D122 1040 OS
040 – 1½"	63	PTFE / NBR	8	DG2D122 4040 OS
040 – 1½"	80	PTFE / NBR	15	DG2D122 2040 OS
050 – 2"	50	PTFE / NBR	0,5	DG2D122 1050 OS
050 – 2"	63	PTFE / NBR	4,5	DG2D122 4050 OS
050 – 2"	80	PTFE / NBR	8	DG2D122 2050 OS
050 – 2"	125	PTFE / NBR	12	DG2D122 3050 OS
065 – 2½"	63	PTFE / NBR	2	DG2D122 4065 OS
065 – 2½"	80	PTFE / NBR	2,5	DG2D122 2065 OS
065 – 2½"	125	PTFE / NBR	6	DG2D122 3065 OS
080 – 3"	63	PTFE / NBR	1	DG2D122 4080 OS
080 – 3"	80	PTFE / NBR	1,5	DG2D122 2080 OS
080 – 3"	125	PTFE / NBR	4	DG2D122 3080 OS

Rotgussgehäuse, Steuerkolben Messing, NC gegen Mediumstrom schliessend, Steuerdruck 6 bar

Corps en bronze, piston de commande en laiton, NC fermeture contre la direction de l'écoulement, Pression de commande 6 bar

DN	Ø Steuerkolben Ø du piston de cde.	Dichtwerkstoff Matière du joints	P max. (bar) P max. (bar)	Typ Type
015 – ½"	32	PTFE / PTFE	10	DG2D212 0015 OS
015 – ½"	50	PTFE / PTFE	16	DG2D212 1015 OS
020 – ¾"	32	PTFE / PTFE	6	DG2D212 0020 OS
020 – ¾"	50	PTFE / PTFE	12	DG2D212 1020 OS
025 – 1"	32	PTFE / PTFE	3	DG2D212 0025 OS
025 – 1"	50	PTFE / PTFE	8	DG2D212 1025 OS
025 – 1"	63	PTFE / PTFE	16	DG2D212 4025 OS
025 – 1"	80	PTFE / PTFE	16	DG2D212 2025 OS
032 – 1¼"	50	PTFE / PTFE	4	DG2D212 1032 OS
032 – 1¼"	63	PTFE / PTFE	10	DG2D212 4032 OS
032 – 1¼"	80	PTFE / PTFE	16	DG2D212 2032 OS
040 – 1½"	50	PTFE / PTFE	2	DG2D212 1040 OS
040 – 1½"	63	PTFE / PTFE	8	DG2D212 4040 OS
040 – 1½"	80	PTFE / PTFE	15	DG2D212 2040 OS
050 – 2"	63	PTFE / PTFE	4,5	DG2D212 4050 OS
050 – 2"	80	PTFE / PTFE	8	DG2D212 2050 OS
050 – 2"	125	PTFE / PTFE	12	DG2D212 3050 OS

Edelstahlgehäuse, Steuerkolben Messing, NC gegen Mediumstrom schliessend, Steuerdruck 6 bar

Corps en acier inox, piston de commande en laiton, NC fermeture contre la direction de l'écoulement, Pression de commande 6 bar

DN	Ø Steuerkolben Ø du piston de cde.	Dichtwerkstoff Matière du joints	P max. (bar) P max. (bar)	Typ Type
015 – ½"	32	PTFE / PTFE	10	DG2D312 0015 OS
015 – ½"	50	PTFE / PTFE	25	DG2D312 1015 OS
020 – ¾"	32	PTFE / PTFE	6	DG2D312 0020 OS
020 – ¾"	50	PTFE / PTFE	12	DG2D312 1020 OS
025 – 1"	32	PTFE / PTFE	3	DG2D312 0025 OS
025 – 1"	50	PTFE / PTFE	8	DG2D312 1025 OS
025 – 1"	63	PTFE / PTFE	18	DG2D312 4025 OS
025 – 1"	80	PTFE / PTFE	32	DG2D312 2025 OS
032 – 1¼"	50	PTFE / PTFE	4	DG2D312 1032 OS
032 – 1¼"	63	PTFE / PTFE	10	DG2D312 4032 OS
032 – 1¼"	80	PTFE / PTFE	20	DG2D312 2032 OS
040 – 1½"	50	PTFE / PTFE	2	DG2D312 1040 OS
040 – 1½"	63	PTFE / PTFE	8	DG2D312 4040 OS
040 – 1½"	80	PTFE / PTFE	15	DG2D312 2040 OS
050 – 2"	63	PTFE / PTFE	4,5	DG2D312 4050 OS
050 – 2"	80	PTFE / PTFE	8	DG2D312 2050 OS
050 – 2"	125	PTFE / PTFE	12	DG2D312 3050 OS
065 – 2½"	63	PTFE / PTFE	2	DG2D312 4065 OS
065 – 2½"	80	PTFE / PTFE	4	DG2D312 2065 OS
065 – 2½"	125	PTFE / PTFE	8,5	DG2D312 3065 OS
080 – 3"	63	PTFE / PTFE	1	DG2D312 4080 OS
080 – 3"	80	PTFE / PTFE	3	DG2D312 2080 OS
080 – 3"	125	PTFE / PTFE	6	DG2D312 3080 OS

Option:

- Anschlüsse < ½" siehe Seite 91
- Weitere Funktionen und Zusatzausstattungen gemäss der Erläuterung zur Zusammensetzung der Artikelnummer Seite 397

Option:

- pour des des raccords < ½", voir page 91
- utres fonctions et équipements supplémentaires selon l'explication de la composition du numéro d'article voir page 397

3/2-Wege Magnetventil direktgesteuert Typ MD7C

in Messing

Electrovanne à 3/2-voies à action directe type MD7C

en laiton

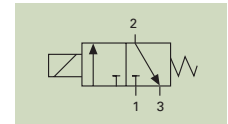


3/2-Wege Magnetventil direktgesteuert Typ MD7C

in Messing

Electrovanne à 3/2-voies à action directe type MD7C

en laiton

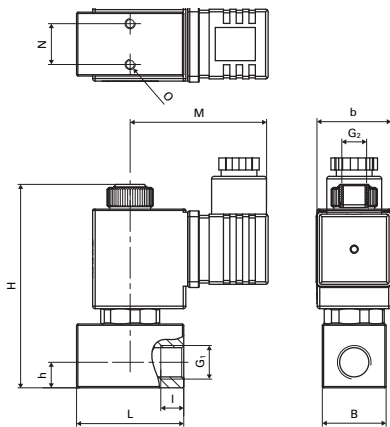


Technische Daten

Funktion	stromlos geschlossen
Medium	neutrale Gase und Flüssigkeiten
Mediumtemperatur	siehe Tabelle
Umgebungstemperatur	-20° bis +50°C
Gehäuse	Messing
Dichtung	NBR (Standard), FPM, EPDM
Kurzschlussring	Kupfer
Einbaulage	beliebig, vorzugsweise stehend
Anschluss	Gewinde nach ISO 228-1
Spannung	230V/50Hz, 24V/50Hz, 24VDC
Spannungstoleranz	+/- 10%
Rel. Einschaltdauer	100%
Schutzart	IP65
Elektrischer Anschluss	DIN 43650
Lieferumfang	mit Gerätedose

Caractéristiques techniques

Fonction	fermée sans courant
Fluide	gaz et liquides neutres
Température du fluide	voir au tableau
Température ambiante	-20° à +50°C
Corps	laiton
Joint	NBR (standard), FPM, EPDM
Anneau de court-circuit	cuivre
Position de montage	quelconque, de préférence debout
Raccord	filetage selon ISO 228-1
Tension	230V/50Hz, 24V/50Hz, 24VDC
Tolérance de la tension	+/- 10%
Durée d'enclenchement relative	100%
Degré de protection	IP65
Raccord électrique	DIN 43650
Matériel livré	avec prise de connexion



Abmessungen / Dimensions

G ₁	G ₂	H	h	L	I	B	b	N	O	M	kg
1/8"	1/8"	80	10	42	9	25	30	16	M4	54	0,36
1/4"	1/8"	80	10	42	9	25	30	16	M4	54	0,35

Grösse Grandeur	NW DN	Kv-Wert / Kv-fact. Sitz/ siège Pol/polaire		zul. ΔP ΔP max.	Spule * Bobine *	Leistungsaufnahme * Puissance absorbée *		Dichtung Joint	Mediumstemp. * Temp. du fluide*	Spannung Tension
	(mm)	(m³/h)	(m³/h)	(bar)	Typ/type	AC (VA)	DC (W)			
006 = G1/8" 008 = G1/4"	2	0,13	0,12	0 - 13	F	14	12	P = NBR F = FPM E = EPDM	max. 80°C max. 130°C max. 130°C	230/50 24/50 24/=
	2,5	0,19	0,18	0 - 8	F	14	12			
	3	0,25	0,23	0 - 6	F	14	12			
	3,5	0,30	0,23	0 - 3,5	F	14	12			
	4	0,37	0,23	0 - 2,5	F	14	12			

Bestellbeispiel:

Expl. de commande: MD7C 20 P 008 F 24/=

* siehe Seite / voir page 431

Option:

- andere Spannungen
- andere Druckbereiche
- d'autres tensions
- d'autres pressions

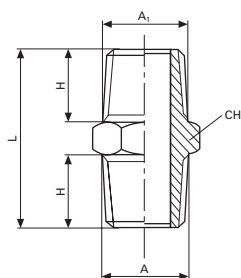
Auf Anfrage / sur demande:

- andere Funktionen
- ATEX
- Handnotbetätigung
- autres fonctionnalités
- ATEX
- commande manuel

Technische und massliche Änderungen vorbehalten. / Sous réserve de modifications techniques et de cotes.

Typ RA 012

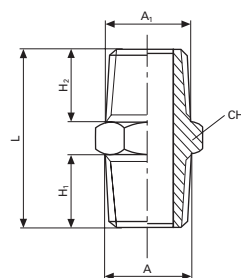
Doppelnippel konisch / Mamelon conique



Typ RA 012	A	A ₁	H	L	CH
RA 012 1/8	1/8"	1/8"	7,5	20	12
RA 012 1/4	1/4"	1/4"	11	27	14
RA 012 3/8	3/8"	3/8"	11,5	28	17
RA 012 1/2	1/2"	1/2"	14	34	22
RA 012 3/4	3/4"	3/4"	16,5	40	27
RA 012 1	1"	1"	19	45,5	34

Typ RA 012

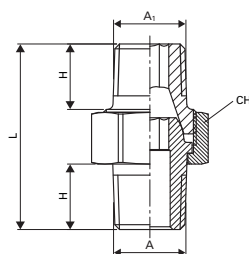
Doppelreduziernippel konisch / Mamelon de réduction conique



Typ RA 012	A	A ₁	H ₁	H ₂	L	CH
RA 012 1/8-1/4	1/8"	1/4"	8	11	23,5	14
RA 012 1/8-3/8	1/8"	3/8"	8	11,5	24	17
RA 012 1/4-3/8	1/4"	3/8"	11	11,5	27,5	17
RA 012 1/4-1/2	1/4"	1/2"	11	14	31	22
RA 012 3/8-1/2	3/8"	1/2"	11,5	14	31,5	22
RA 012 1/2-3/4	1/2"	3/4"	14	16,5	37,5	27
RA 012 3/4-1	3/4"	1"	16,5	19	42,5	34

Typ LD

Doppelnippel konisch lösbar / Mamelon conique détachable

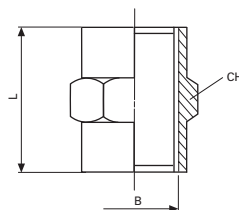


In Messing blank / en laiton brut

Typ LD	A	A ₁	H	L	CH
LD 10 10 K	1/8"	1/8"	8	27,5	15
LD 13 13 K	1/4"	1/4"	11	33,5	19
LD 17 17 K	3/8"	3/8"	12	36,5	22
LD 21 21 K	1/2"	1/2"	14	44,5	27
LD 26 26 K	3/4"	3/4"	17	53	36
LD 33 33 K	1"	1"	19	64	46

Typ RA 013

Muffe / Manchon



Typ RA 013	B	L	CH
RA 013 M5	M5	11	8
RA 013 1/8	1/8"	15	14
RA 013 1/4	1/4"	22	17
RA 013 3/8	3/8"	23	22
RA 013 1/2	1/2"	28	26